

СВЕДЕНИЯ О ЗАВОДЕ-ИЗГОТОВИТЕЛЕ

Salva Industrial, S.L.

GI-636-й км, 6 - Полигон 107 • 20100 ЛЕЗО

Тел.: (+34) 943 449 300 • Факс: (+34) 943 449 329

Эл/почта: salva@salva.es

URL-адрес: www.salva.es



Технические характеристики

Тип	Модель	А		Гц	Фазы		кВт	ккал/ч	Площадь дм ²	Объем дм ³	Тип противня
		230 В	400 В		230 В	400 В					
EMT	2015	13,6	7,4	50/60	3~	3N~	4,9	4,300	50	100	2 (60 x 40)
*PV-EMT	2015	2,8	1,6	50/60	3~	3N~	1,2	1,050	--	--	--

(*) PV ----> парогенератор

СОДЕРЖАНИЕ

1. Техника безопасности.....	Ошибка!
Закладка не определена.	
2. Переработка отходов. Распаковка и демонтаж оборудования	Ошибка!
3. Хранение и транспортировка	Ошибка!
Закладка не определена.	
4. Условия применения	Ошибка!
Закладка не определена.	
5. Общие сведения	Ошибка!
Закладка не определена.	
6. Расположение печи	Ошибка!
Закладка не определена.	
7. Габаритные размеры различных компонентов	Ошибка!
Закладка не определена.	
8. Доставка печи	Ошибка!
Закладка не определена.	
9. Подключения	Ошибка!
Закладка не определена.	
10. Электрическое подключение	Ошибка!
Закладка не определена.	
11. Вытяжная труба	Ошибка!
Закладка не определена.	
12. Водопровод (только для паровых ярусов)	Ошибка!
Закладка не определена.	
13. Слив (только для паровых ярусов)	Ошибка!
Закладка не определена.	
14. Основные части печи	Ошибка!
Закладка не определена.	

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО ДОКУМЕНТА: Оригинальная версия данного руководства подготовлена на испанском языке. Перевод руководства на другие языки выполнен профессиональными переводчиками, при этом компания-производитель никакой ответственности за эти переводы не несёт.

1. Техника безопасности

Внешнее освещение

Уровень освещенности, необходимый для работы на этом устройстве, составляет 250-300 люкс. Не допускайте ослепления оператора светом.

Обучение пользователя

Пользователь данного устройства должен пройти инструктаж (не менее 1 часа) по эксплуатации, рискам, возможным неисправностям, ежедневной очистке, техническому обслуживанию и т.д.

Эргономика

Во избежание риска возникновения заболеваний опорно-двигательного аппарата оператору не следует работать с тяжелыми грузами. Рекомендуется использовать вспомогательное подъемное оборудование.

Необходимо обеспечить доступ к вилке питания, а также её видимость из любой точки, откуда к ней имеется доступ.

Водонепроницаемость электрического щитка. Уровень защиты электрического щитка не позволяет ему выдерживать воздействия струй жидкости или пара.

Предохранительные устройства

Категорически запрещается вмешиваться в работу защитных устройств оборудования или отменять их действие.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Все передаточные механизмы устройства закрыты закрепленными на винтах неподвижными кожухами.

Заземление. Для защиты от поражения электрическим током данное устройство необходимо заземлить. Ни в коем случае не обрезайте и не отсоединяйте провода заземления от устройства.

Обязательное техническое обслуживание. Строго следуйте указаниям по техническому обслуживанию, приведенным в данном руководстве. Запасные части должны соответствовать техническим требованиям производителя. Используйте только оригинальные запчасти.

1.1. Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

Директива 89/686/ЕЕС устанавливает требования, которым должны отвечать СИЗ.

Общие СИЗ

- Облегающая одежда и головной убор
- Защитные ботинки с нескользящей подошвой
- Защита для ушей (дополнительно)

Специальные СИЗ

Обычная эксплуатация устройства (печи)

- Термостойкие перчатки
- Общие СИЗ

Обычная эксплуатация устройства (управляемые фермен-

1.2. Остаточные риски

теры и камера шоковой заморозки)

- Общие СИЗ

Очистка и техническое обслуживание

- Перчатки
- Общие СИЗ

Риск возгорания

Рекомендуется разместить вблизи устройства углекислотный огнетушитель для тушения возможного возгорания электросети. Следует эксплуатировать электрооборудование правильно, обеспечивая системы защиты от перегрузки по току и перенапряжения. Не допускайте перегрузки розеток.

Риск взрыва

Не размещайте устройство вблизи источников тепла и не превышайте максимальную рабочую температуру, указанную производителем. Холодильное оборудование содержит газ под давлением, поэтому в случае перегрева существует опасность взрыва.

Риск вдыхания муки

Мука может представлять опасность для тех, кто с ней работает. Опасность заключается в том, что люди часто вдыхают содержащуюся в воздухе мучную пыль, что может привести к заболеванию, известному как «пекарская астма», а также к другим аллергическим заболеваниям.

При выполнении различных операций следует избегать образования мучной пыли. В некоторых случаях может потребоваться временное использование индивидуального защитного дыхательного средства. Следует также изучать паспорт безопасности продукта.

1.2.1. Печи

Опасность ожога

Дверку печи следует открывать осторожно, чтобы избежать возможных ожогов от прямого контакта с паром, образующимся во время выпечки.

2. Переработка отходов. Распаковка и демонтаж оборудования

2.1. Распаковка и демонтаж оборудования

Отходы, образующиеся в результате распаковки и демонтажа оборудования, необходимо передать организации, занимающейся утилизацией отходов, или обработать в соответствии с законодательством, действующим в стране установки.

В разных странах действуют разные законы по охране окружающей среды, поэтому необходимо соблюдать правила, установленные законами и учреждениями страны, в которой производится демонтаж.



Этот символ указывает на то, что по окончании срока службы устройство не должно выбрасываться как городские отходы, а должно передаваться в соответствующие официальные центры сбора и утилизации. Все материалы необходимо восстановить или утилизировать в соответствии с национальными нормами, действующими в отношении данного материала.

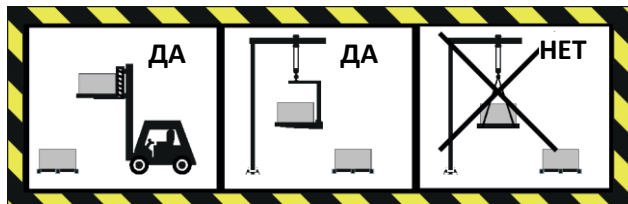
3. Хранение и транспортировка

Печь всегда отгружается упакованной на деревянной платформе и покрытой полиэтиленовой пленкой, которая защищает устройство от влажности и дождя.

Печь следует перевозить в полностью закрытом автомобиле и ни в коем случае не оставлять под открытым небом.

Соблюдайте особую осторожность при разгрузке печи, чтобы не повредить ее.

Предпочтительно выгружать печь из грузовика или другого транспортного средства с помощью вилочного погрузчика, в противном случае можно использовать мостовой кран или кран, установленный на автомобиле.



4. Условия применения

Печь предназначена для установки внутри помещения. Она не предназначена для работы на открытом воздухе. Необходимо избегать любого контакта с водой.

Печь не следует устанавливать в местах с избыточным выделением тепла, пара и/или влаги.

Печь подготовлена к работе в следующих условиях окружающей среды: $-10 + 40^{\circ}\text{C}$, и $0 + 90\%$ влажности.

В помещении, в котором устанавливается печь, необходимо предусмотреть достаточную вентиляцию. Если в помещении есть вытяжка, то окно, по крайней мере, на уровне вытяжки, следует держать открытым.

5. Общие сведения

Данный тип печей в основном состоит из независимых ярусов стандартного производства, изготовленных из металла и нержавеющей стали.

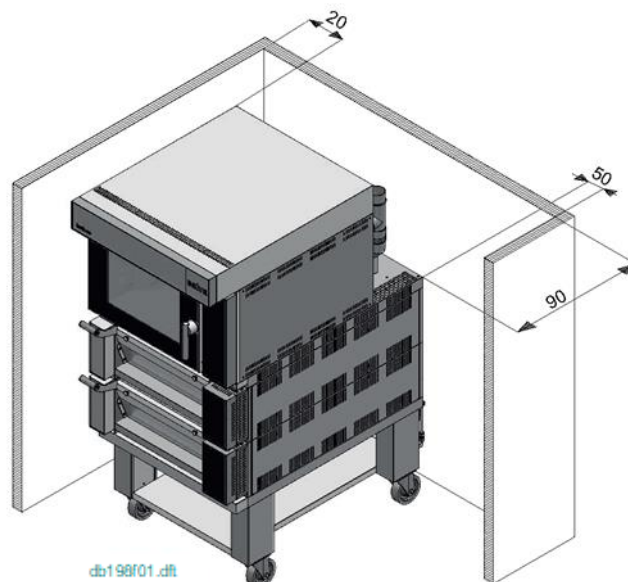
Сборка данного устройства осуществляется путем укладки ярусов с однотипной поверхностью в печах Kwikco, что позволяет создавать различные комбинации в соответствии с потребностями заказчика. Эти ярусы производятся с внутренней камерой размером **7,9 (200 мм)**.

Печной блок **ЕМТ** всегда опирается на **ОСНОВАНИЕ**, на него укладываются различные **ЯРУСЫ**, которые завершаются **ВЕРХНЕЙ ЧАСТЬЮ** с кожухом для удаления дыма. При этом основание может опираться на ферментационный **ПРУФЕР KWIKCO** с **КОЛЕСИКАМИ**, или на четыре **НОЖКИ** с колесиками, установленные непосредственно на основании. Печь **KWIKCO** можно установить на столешницу **ЕМТ**. Данное устройство комплектуется столешницей **KWIKCO**. Могут использоваться взаимозаменяемые нагревательные элементы. Температура в каждом ярусе регулируется электронным способом с **ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ**, расположенной с правой стороны передней части яруса. На этой панели управления находится кнопка, которая позволяет освещать внутреннюю часть камеры.

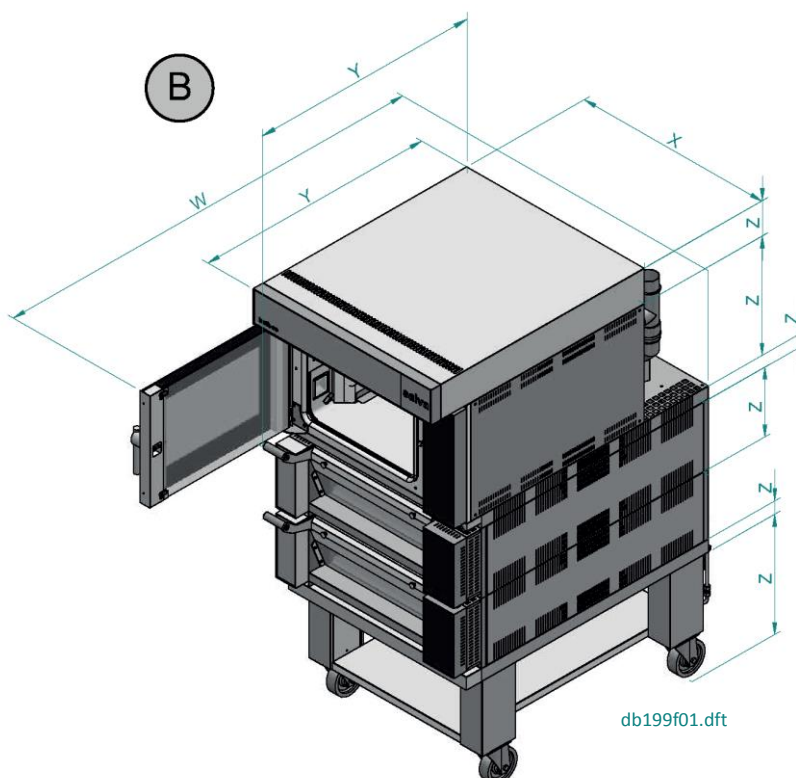
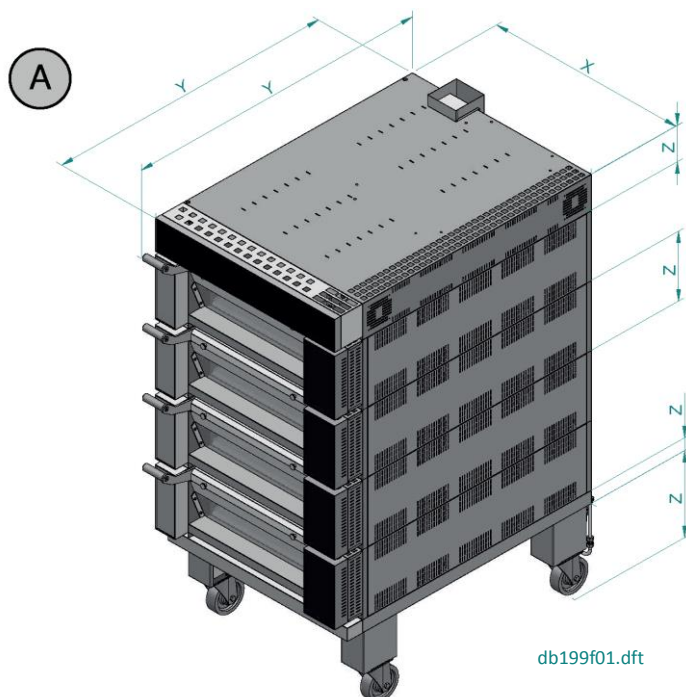
6. Расположение печи

Е! Печь должна располагаться на расстоянии от боковой и задней стены помещения не менее чем:

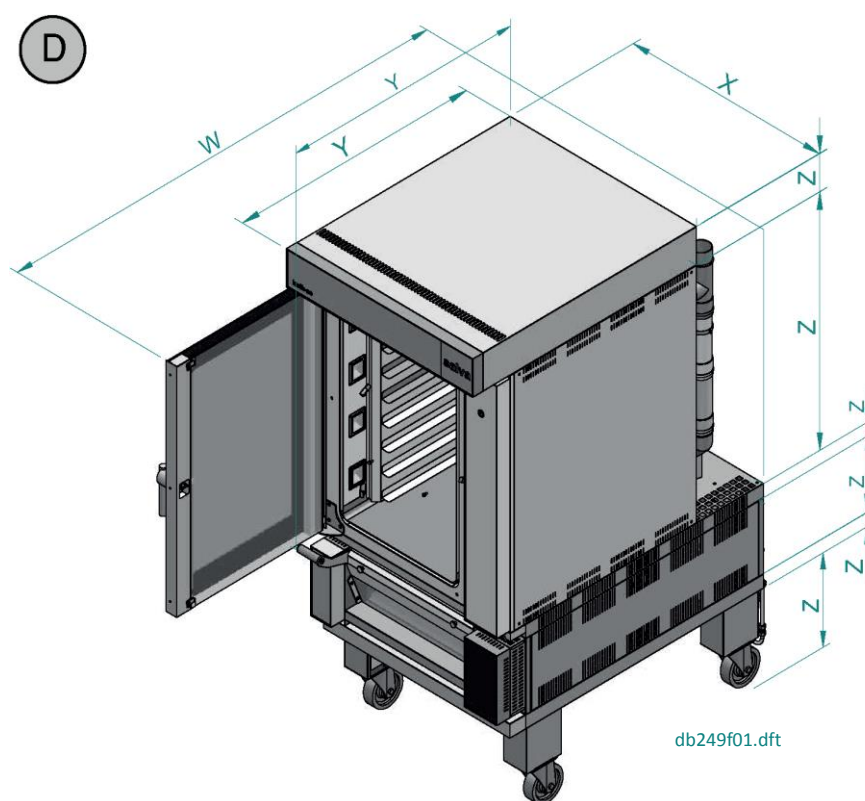
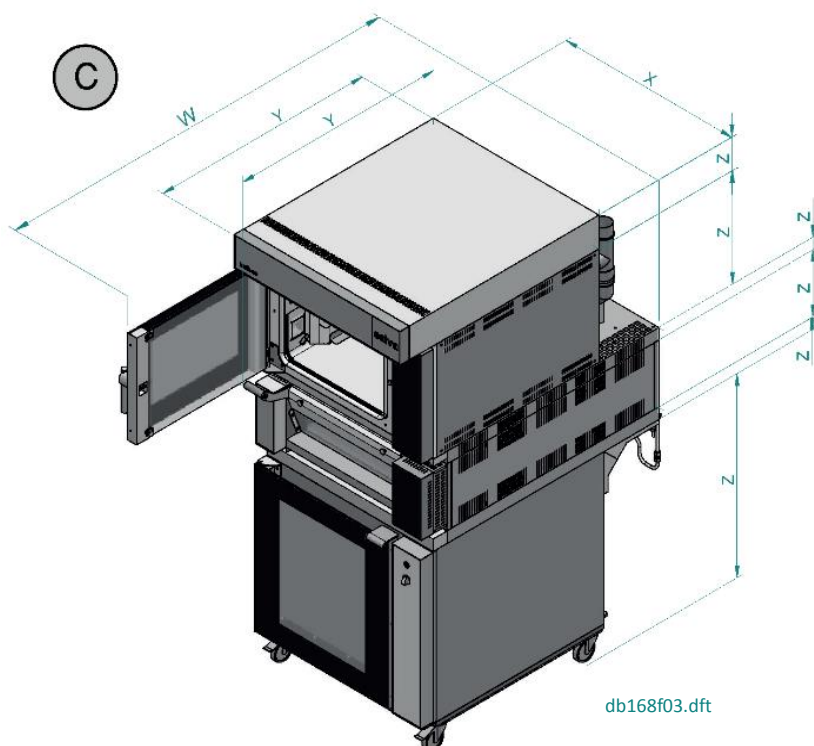
- **90 мм** сзади и не менее **50 мм** с правой стороны.



7. Габаритные размеры различных компонентов



ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.



ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

7.1. Тип **A** - Печь с 4 ярусами EMT на ножках

	W	X	Y	Z	КГ
B. EMT	-	915	1246	60	29
EMT	-	915	1387	315	170
EMT BASIC	-	915	1387	315	170
E. EMT	-	915	1311	165	28

ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

B EMT --> ОСНОВАНИЕ EMT

E EMT --> ВЕРХ EMT

7.2. Тип **B** - Печь с 2 ярусами EMT + печь KX-5 на ножках

	W	X	Y	Z	КГ
B. EMT	-	915	1246	60	29
EMT	-	915	1387	315	170
EMT BASIC	-	915	1387	315	170
E. EMT BOUTIQUE	-	915	1244	60	21
KX-5	2002	915	987	535	112
KXC	-	915	1097	160	19

ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

B EMT --> ОСНОВАНИЕ EMT

E EMT --> ВЕРХ EMT

E EMT BOUTIQUE --> ВЕРХ EMT BOUTIQUE

7.3. Тип **C** - Печь с 1 ярусом EMT + KX-5 + Пруфер

	W	X	Y	Z	КГ
KXE	1710	915	1039	965	90
B. EMT	-	915	1246	60	29
EMT	-	915	1387	315	170
EMT BASIC	-	915	1387	315	170
E. EMT BOUTIQUE	-	915	1244	60	21
KX-5	2002	915	987	535	112
KXC	-	915	1097	160	19

ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

B EMT --> ОСНОВАНИЕ EMT

E EMT --> ВЕРХ EMT

E EMT BOUTIQUE --> ВЕРХ EMT BOUTIQUE

7.4. Тип В - Печь с 2 ярусами EMT + печь KL-5 на ножках

	W	X	Y	Z	КГ
B. EMT	-	915	1246	60	29
EMT	-	915	1387	315	170
EMT BASIC	-	915	1387	315	170
E. EMT BOUTIQUE	-	915	1244	60	21
KL-5	2010	915	1147	535	120
KLC	-	915	1257	160	19

ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

B EMT --> ОСНОВАНИЕ EMT

E EMT --> ВЕРХ EMT

E EMT BOUTIQUE --> ВЕРХ EMT BOUTIQUE

7.5. Тип С - Печь с 1 ярусом EMT + KL-5 + Пруфер

	W	X	Y	Z	КГ
KLE	1710	915	1039	965	90
B. EMT	-	915	1246	60	29
EMT	-	915	1387	315	170
EMT BASIC	-	915	1387	315	170
E. EMT BOUTIQUE	-	915	1244	60	21
KL-5	2010	915	1147	535	120
KLC	-	915	1257	160	19

ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

B EMT --> ОСНОВАНИЕ EMT

E EMT --> ВЕРХ EMT

E EMT BOUTIQUE --> ВЕРХ EMT BOUTIQUE

7.6. Тип D - Печь с 1 ярусом EMT + печь KX-9 на ножках

	W	X	Y	Z	КГ
B. EMT	-	915	1246	60	29
EMT	-	915	1387	315	170
EMT BASIC	-	915	1387	315	170
E. EMT BOUTIQUE	-	915	1244	60	21
KX-9	2010	915	986	1070	186
KXC	-	915	1097	160	19

ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

B EMT --> ОСНОВАНИЕ EMT

E EMT --> ВЕРХ EMT

E EMT BOUTIQUE --> ВЕРХ EMT BOUTIQUE

7.7. Тип D - Печь с 1 ярусом EMT + печь KL-9 на ножках

	W	X	Y	Z	кг
B. EMT	-	915	1246	60	29
EMT	-	915	1387	315	170
EMT BASIC	-	915	1387	315	170
E. EMT BOUTIQUE	-	915	1244	60	21
KL-9	2010	915	1146	1070	195
KLC	-	915	1257	160	19

ОСТОРОЖНО: Расстояние сзади необходимо увеличить на 36 мм из-за коллектора и сточных труб.

B EMT --> ОСНОВАНИЕ EMT

E EMT --> ВЕРХ EMT

E EMT BOUTIQUE --> ВЕРХ EMT BOUTIQUE

7.8. Ножки с колесами

	Z	кг
МОД. 100	300	19
МОД. 200	400	22
МОД. 350	550	24
МОД. 435	635	26
МОД. 530	730	28
МОД. 630	830	31
МОД. 730	930	34

8. Доставка печи

Ярусная печь ЕМТ может поставляться в двух вариантах: либо в собранном и подготовленном для подключения к требуемому напряжению виде, либо с ярусами, основанием, рабочей поверхностью печи Kwіkco, а также с пружером Kwіkco или ножками, состоящими из того же самого, в разобранном и подготовленном для сборки на месте виде.

8.1. Собранная печь

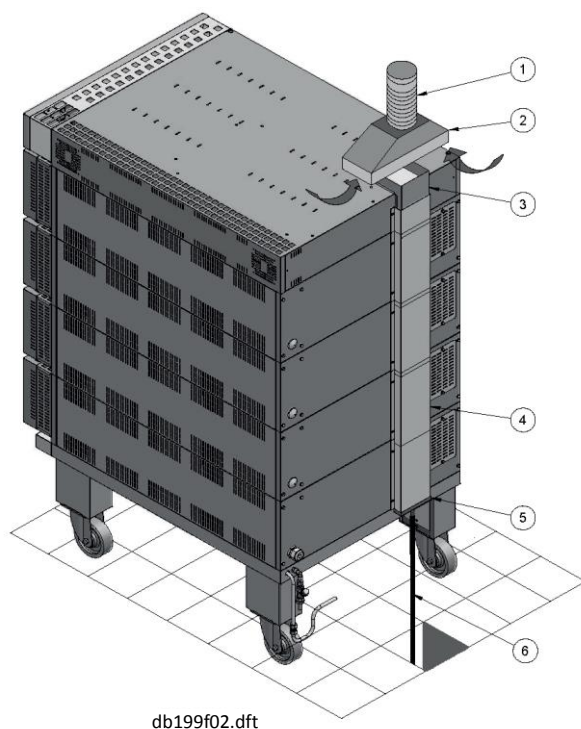
Печь поставляется в собранном виде. Её можно подключать к электросети путем простого подсоединения соответствующих проводов (глава «Подключения») и проведения первых эксплуатационных испытаний.

8.2. Разобранная печь

В этом случае сборка должна осуществляться специалистом, поскольку, помимо механической сборки печи, необходимо выполнить электрическое соединение между модулями, подключение к сети и провести первые эксплуатационные испытания.

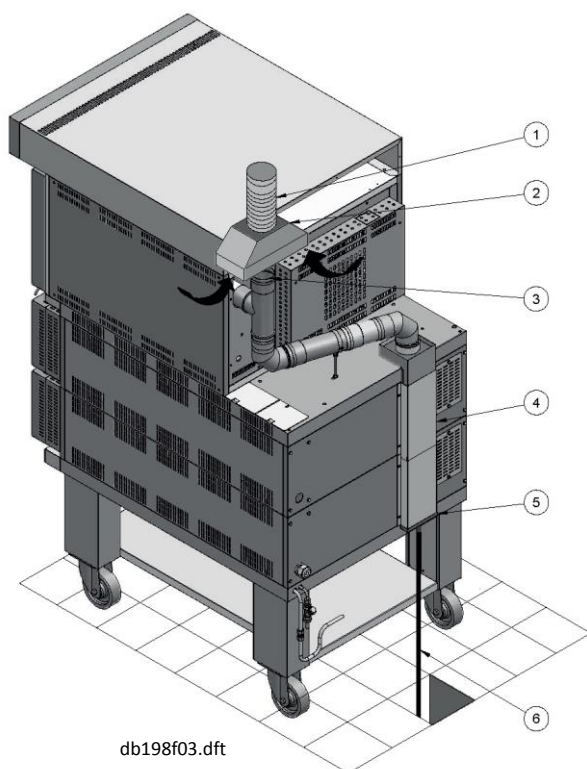
8.3. Печь в сборе

После установки модулей и духовых шкафов на основание и монтажа столешницы выполните следующие действия: (См. чертеж).



ЯРУСНАЯ КОЛОННАЯ ЕМТ

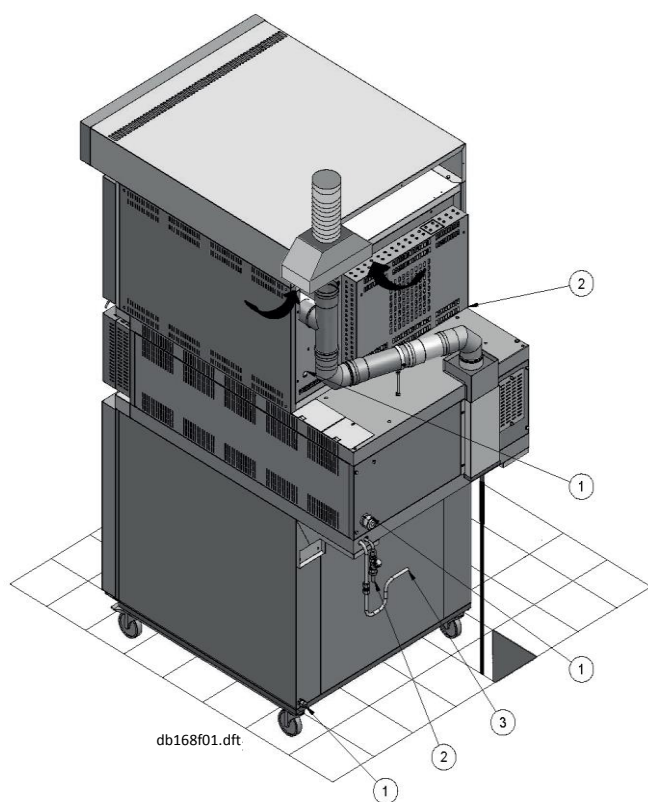
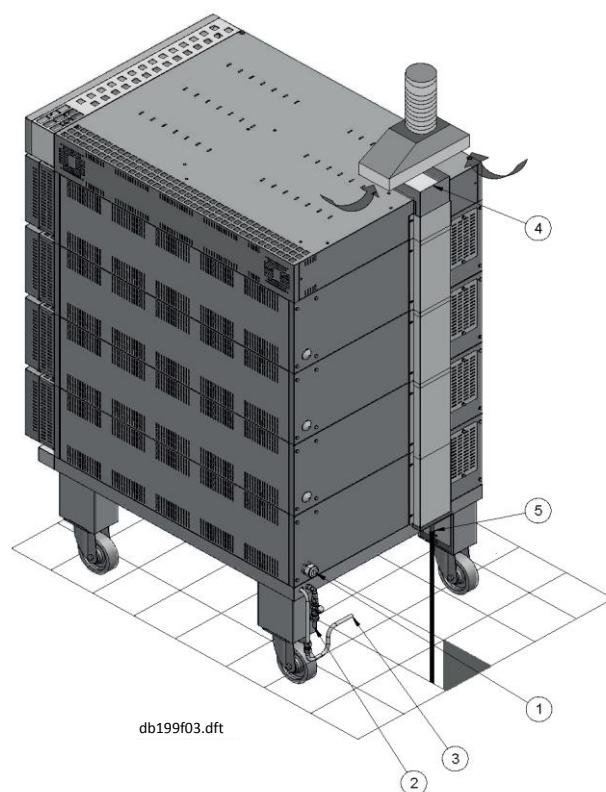
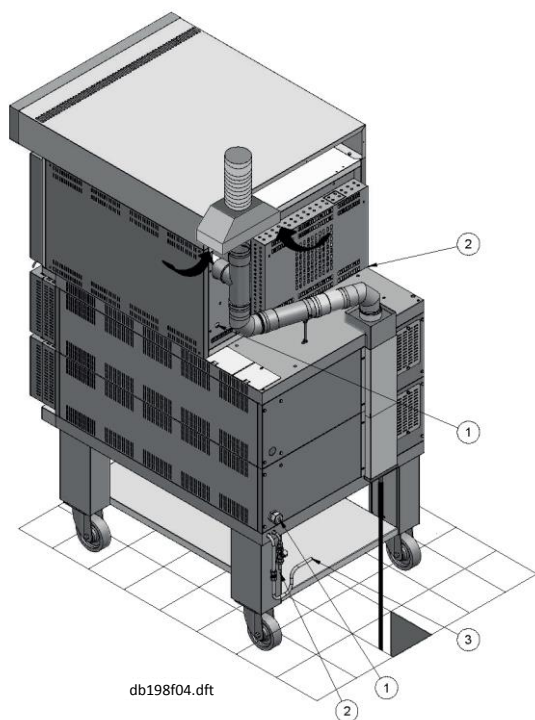
- Поместите на заднюю часть каждого яруса соответствующий коллектор (4), который поставляется в коробке под названием «MATERIAL DE ENVIO N° 1 (МАТЕРИАЛ ДЛЯ ВЫДАЧИ N° 1)», по порядку снизу вверх, и устанавливая верхнюю часть одного коллектора на нижнюю часть другого, в итоге получается общий коллектор для удаления дыма.
- Чтобы завершить этот блок коллекторов, установите еще один коллектор цилиндрической формы (3), который может оснащаться вытяжной трубой (1) для отвода дыма наружу, и ВСЕГДА основывается на всасывающем устройстве (2) типа бутанового водонагревателя, которое является наиболее эффективной системой и меньше всего влияет на процесс приготовления пищи.
- Затем установите на нижнюю часть коллектора первого яруса крышку (5), оснащенную дренажной трубой для отвода воды, образующейся в результате конденсации пара.
- Данная дренажная труба может оснащаться резиновым или пластиковым шлангом (6), идущим к емкости для сбора воды или, что еще лучше, непосредственно к дренажной системе.



ЯРУСЫ ЕМТ + КОЛОННАЯ ПЕЧИ KWIKCO

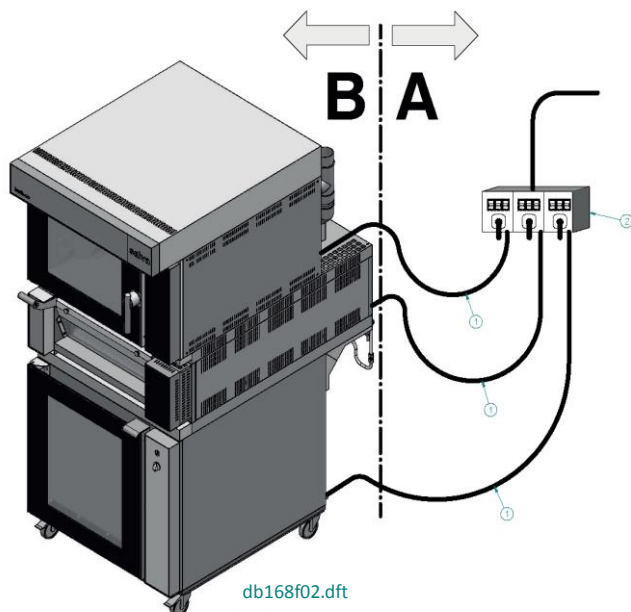
- Поместите на заднюю часть каждого яруса соответствующий коллектор (4), который поставляется в коробке под названием «MATERIAL DE ENVIO N° 1 (MATERIAL PARA LA EMISIÓN N° 1)», по порядку снизу вверх, и устанавливая верхнюю часть одного коллектора на нижнюю часть другого, в итоге получается общий коллектор для удаления дыма.
- Чтобы завершить этот блок коллекторов, установите сверху еще один коллектор с круглым концом (3). На этот круглый коллектор устанавливается вытяжная труба диаметром 80 так, чтобы она соединялась с паропроводом печи Kwikco. Затем соберите вытяжную трубу (1) отвода пара, которая ВСЕГДА должна опираться на всасывающее устройство (2) бутанового водонагревателя, которое является наиболее эффективной системой и меньше всего влияет на процесс приготовления пищи.
- Затем установите на нижнюю часть коллектора первого яруса крышку (5), оснащенную дренажной трубой для отвода воды, образующейся в результате конденсации пара.
- Эта дренажная труба может оснащаться резиновым или пластиковым шлангом (6), идущим к емкости для сбора воды или, что еще лучше, непосредственно к дренажной системе.

9. Подключения



- 1.- Поддача энергии.
- 2.- Поддача воды (опция, только для паровых ярусов).
- 3.- Слив (опция, только для паровых ярусов).
- 4.- Вытяжная труба для выпуска печного пара.
- 5.- Отвод конденсата.

10. Электрическое подключение



Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию или ремонту электрической части печи отключите главные магнетотермические выключатели установки. По возможности работайте на обесточенном состоянии и отключенном оборудовании.

Электрическое подключение должно выполняться квалифицированными специалистами в соответствии с действующими нормами и правилами страны, в которой устанавливается печь.

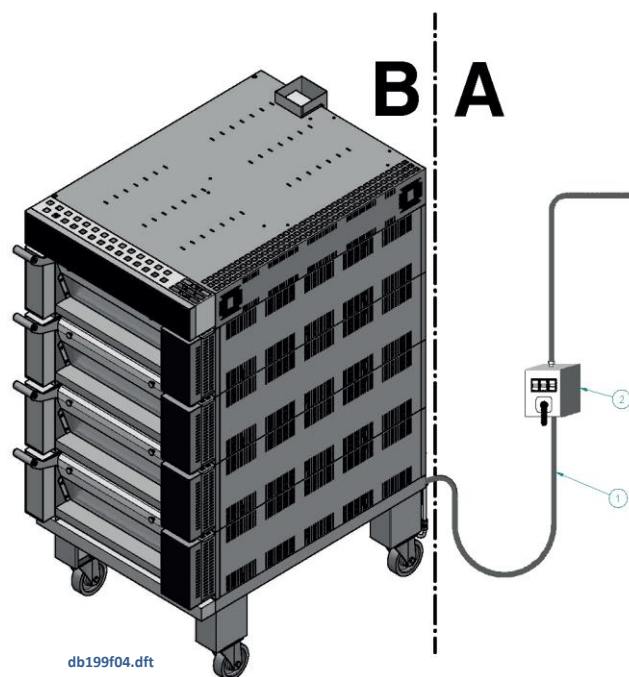
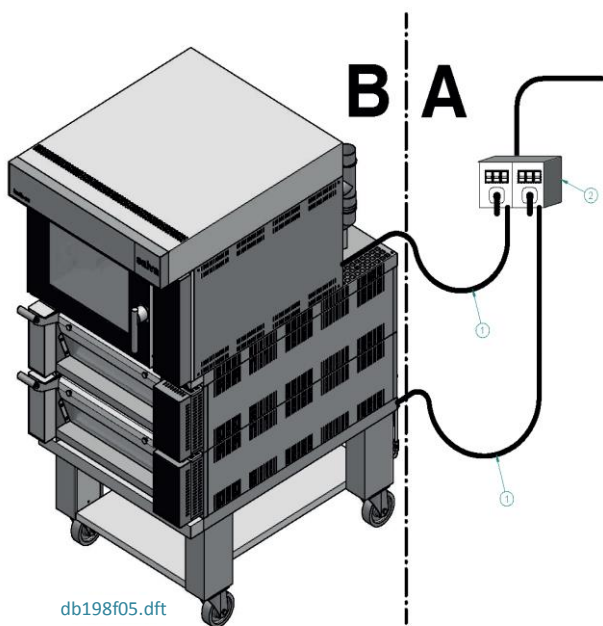
Для электропроводки печи следует использовать электрические кабели (в комплект поставки не входят). Соединительный кабель вводится через заднюю стенку печи.

Для электрического подключения печи и плиты KWIKCO следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации печи KWIKCO.

Для подключения печей EMT заказчик должен включить магнетотермический выключатель, соответствующий общей мощности электроустановки в помещении, обеспечивающий многополярное отключение силовых кабелей.

Чтобы иметь возможность отключить печь, заказчик должен установить на кабель питания печи вилку.

Между сетью и печью необходимо установить распределительный щит, оснащенный защитными элементами и отключающими устройствами.



B Поставляется компанией Salva Industrial, S.A.

- 1.- Электрическая вилка.
- 2.- Магнетотермический переключатель с многополярным отключением.

Для подключения к сети 230 В требуется три фазы плюс зазем-

ление, а для подключения к сети 400 В - три фазы

плюс нейтральная фаза и заземление.

ВАЖНО: Учитывая, что этот тип печи является расширяемым, при выполнении электрического подключения рекомендуется использовать кабель большего диаметра и компоненты с большей силой тока. Таким образом, если вы решите увеличить печь за счет еще одного или нескольких ярусов, система уже готова к работе с повышенной мощностью.

В приведенных ниже таблицах указаны мощность, потребление электроэнергии и сечение кабеля для **230 В** и **400 В**. Используя информацию, содержащуюся в таблицах, можно рассчитать сечение кабеля в соответствии с нормами **EN 60204-1**.

	МОДЕЛЬ	
	ЕМТ	Парогенератор
МОЩНОСТЬ (кВт)	4,9	1,2
ПОТРЕБ. (А) 230/400 В	13,6/7,4	2,8/1,6

Сечения питающего кабеля, требуемые по стандарту **EN 60204-1**, рассчитываются с учетом общего потребления электроэнергии для установленной печи

Например, суммарное потребление колонны из 4-х ярусов ЕМТ с парогенератором, подключенной на **400 В** показано ниже.

ПЕЧЬ	Количество	Потребление / ед. изм.	Потребление по частям
Ярус ЕМТ	4	7,4	29,6
Парогенератор	4	1,6	6,4
Общее потребление			36 А

Ниже приведены сечения кабелей, связанные с потреблением электроэнергии, в соответствии с нормативами **EN 60204-1**:

Потребление	Сечение фазы (мм ²)	Сечение зазем- ления (мм ²)
<14	1,5	1,5
14 <A<19	2,5	2,5
19<A<25	4	4
25<A<32	6	6
32<A<45	10	10
45<A<60	16	16
60<A<76	25	16
76<A<94	35	16
94 <A<111	50	25
111 <A<140	70	35
140 <A<173	95	50

Например, печь необходимо подключить к напряжению **400 В** кабелем с сечением **10 мм²** (минимум) для каждой фазы и **10 мм²** (минимум) для заземления.

Модульные печи оснащены энергосберегающим устройством, которое распределяет мощность между модулями, снижая тем самым общее потребление электроэнергии. В зависимости от конфигурации, четырехъярусная печь может работать с той же мощностью, которая требуется для двух- или трехъярусной печи.

Если конфигурация рассчитана на три яруса, то общее потребление электроэнергии равняется сумме потребления трех самых мощных модулей. В этих случаях сечения кабеля рассчитываются по новому итоговому значению.

Например, суммарное потребление печи **EMT**, состоящей из **4** ярусов, с парогенератором, подключенной к напряжению **400 В** показано ниже.

	Конфигурация для 3 модулей		Конфигурация для 2 модулей	
	Количество	Потребление (А)	Количество	Потребление (А)
Ярус EMT / вкл.	3	22,2	2	14,8
Ярус EMT / выкл.	1	1,9	2	3,8
Парогенератор	4	6,4	4	6,4
Общее потребление 400 В (А):	30,5		25	
Минимальное сечение фазового кабеля (мм ²)	10		6	
Минимальное сечение кабеля заземления (мм ²)	10		6	

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратите внимание, что потребление устьевых резисторов при напряжении 400 В составляет 1,9 А, а при 230 В - 3,3 А.

ВНИМАНИЕ: При значениях потребления, близких к предельным значениям сечения кабеля, рекомендуется увеличить размеры соединительной секции электрического кабеля по сравнению с секцией кабеля, расположенной непосредственно над ней.

ВАЖНО

Электрическое соединение с нижним модулем подготовлено для подключения кабеля сечением не более **35 мм²** на фазу и **16 мм²** на землю. В случае, если расчет необходимого сечения кабеля больше:

ВАРИАНТ 1: Закажите специальные модули, более подходящие для работы при больших потреблениях.

ВАРИАНТ 2: Установите энергосберегающее устройство таким образом, чтобы потребление никогда не превышало значения, соответствующего сечению кабеля **35 мм²** на фазу и сечению кабеля **16 мм²** для заземляющего провода.

10.1. Электрическое соединение между ярусами

Если вы заказываете печь в разобранном виде, то, помимо правильной укладки блоков, необходимо выполнить соединение линий питания и управления между различными ярусами, из которых она состоит. Для того чтобы получить доступ с каждого яруса к элементам, где производится соединение, необходимо демонтировать правую жалюзийную панель каждого яруса; для этого отверните два винта с шестигранной головкой, которыми панель крепится к задней части яруса, после чего она легко снимается.

Печь обычно состоит из различных наложенных друг на друга ярусов; перекрытие переключателей «R», «S» и «T» (отвод питания) осуществляется с помощью трех медных полосок (35 мм²), установленных между входными клеммами соответствующих переключателей.

Также необходимо соединить между собой ярусы, для этого достаточно подсоединить пятиполюсный разъем крайнего регулятора каждого яруса к пятиполюсному разъему монтажной панели яруса, который находится непосредственно под ним, и продолжайте до тех пор, пока не дойдете до нижнего яруса, где штыревой разъем необходимо соединить с гнездовым разъемом, расположенным на трансформаторе основания.

Клеммы заземления переключать между ярусами не нужно, так как они прочно соединены между собой, необходимо только подсоединить кабель заземления к клемме, указанной на основании.

10.2. Подключение управления питанием

Подключение управления питанием между различными модулями осуществляется путем соединения клемм E и H различных модулей с помощью кабеля (см. электрический чертеж).

10.3. Подключение печи к электросети

Подключение печи к электросети должно осуществляться профессиональным электриком. Связанные с этим расходы оплачивает заказчик.

Если печь подготовлена для работы при напряжении **230 В. III**, вставьте через большое уплотнение на задней стороне основания рукав с тремя проводниками «R», «S» и «T», плюс заземление, общее сечение которого зависит от общего потребления печи, который подключается соответственно к клеммам «R», «S», «T» и заземлению, установленным в нижнем модуле.

Если печь подготовлена для работы при напряжении **400 В. III**, а также рукав и заземление, как указано в предыдущем параграфе, необходимо также пропустить «нейтральный» проводник через одно из пластиковых уплотнений на задней стороне основания и подключить его к клеммной колодке на нижнем модуле с маркировкой «N» (см. схему).

10.4. Различные комбинации колонн с модулями EMT

В таблице ниже приведены данные о мощности и электропотреблении различных устройств, которые можно объединять в различные колонны, состоящие из модулей EMT.

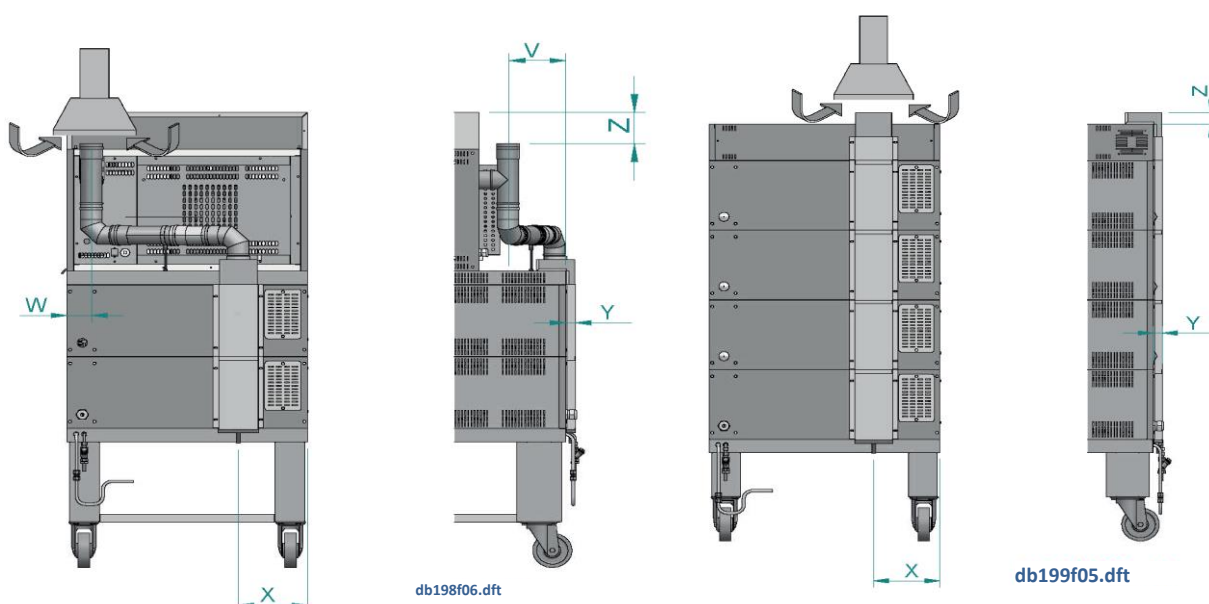
	EMT	Парогенератор EMT	Печь КХ-5	Печь КЛ-5	Печь КХ-9	Печь КЛ-9	Пруфер Kwikco
Мощность (кВт)	4,9	1,2	7,5	8,5	14,5	17	1,1
Потребление (А) 230 В/400 В	13,6 / 7,4	2,8 / 1,6	19 / 11	22,5 / 13	38,5 / 22	- / 26	5 / -

11. Вытяжная труба

Вытяжную трубу для выпуска пара должны устанавливать квалифицированные специалисты в соответствии с местными правилами.

Место подключения к вытяжной трубе показано в следующей таблице:

	V	W	X	Y	Z
EMT	-	-	262	36	51
EMT + KX-5	215	93	262	36	137
EMT + KL-5	39	93	262	36	137
EMT + KX-5 + KXE	215	93	262	36	137
EMT + KL-5 + KLE	39	93	262	36	137
EMT + KX-9	215	93	262	36	186
EMT + KL-9	39	93	262	36	186



Основные аспекты:

- Желательно изолировать вытяжную трубу по всей длине, чтобы она не соприкасалась с горючими материалами (например, деревянными балками или потолком).
- Секции нельзя выстраивать горизонтально, вместо этого их следует располагать под наклоном не менее 10°, изгибы или колена с радиусом менее удвоенного диаметра трубы не допускаются.
- В вытяжной трубе необходимо предусмотреть систему для предотвращения обратного тока конденсата.
- Рекомендуется использовать вытяжную трубу внутренним диаметром 200 мм, а также изолировать её.
- Коллектор для выхода пара из печи нельзя соединять с вытяжной трубой печи, так как в этом случае образуется чрезмерная тяга, которая может повлиять на результат выпечки.

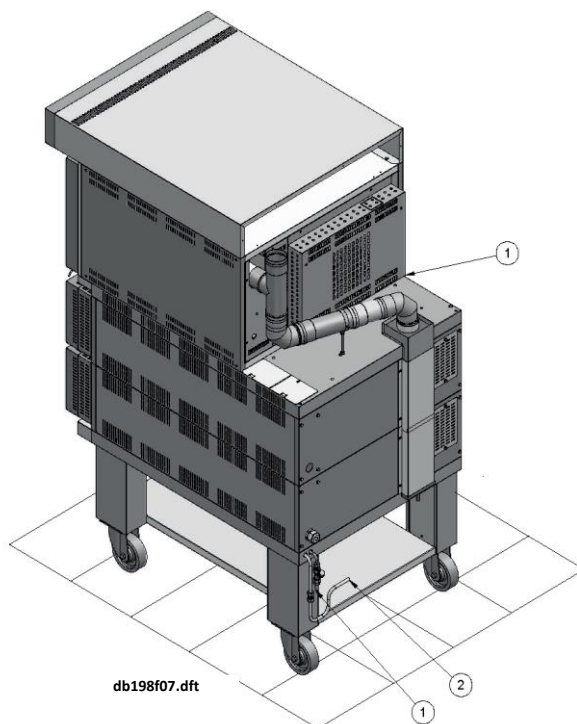
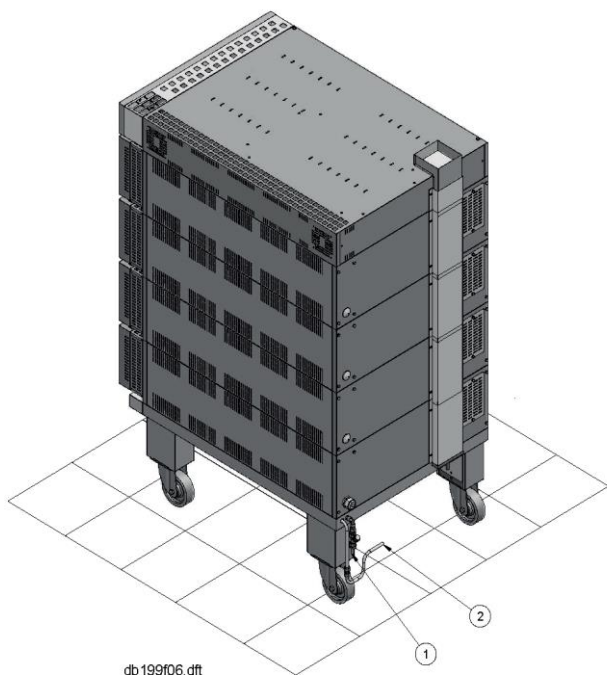
12. Водопровод (только для паровых ярусов)

Очень важно деминерализовать подаваемую в печь воду.

ОЧЕНЬ ВАЖНО:

В месте установки печи следует предусмотреть точку подачи воды с давлением от 1,5 до 2,5 кг/см².

Печь EMT оснащена вставляемой трубой размером 1/2 дюйма. Соединение между разъемом и печью EMT осуществляется с помощью гибкого рукава с внутренним минимальным диаметром 0,4 дюйма (10 мм).



ЗНАК КАЧЕСТВА WATERMARK

Монтажник и/или сантехник должен установить на водозаборе устройство со знаком Watermark, предотвращающее возврат воды в основную сеть.

На входе в водопровод необходимо установить ручной клапан и фильтр для воды, соответствующий стандарту DZR AS 12345.

ОЧЕНЬ ВАЖНО: Для подключения воды к печи KWIKCO следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации печи KWIKCO.

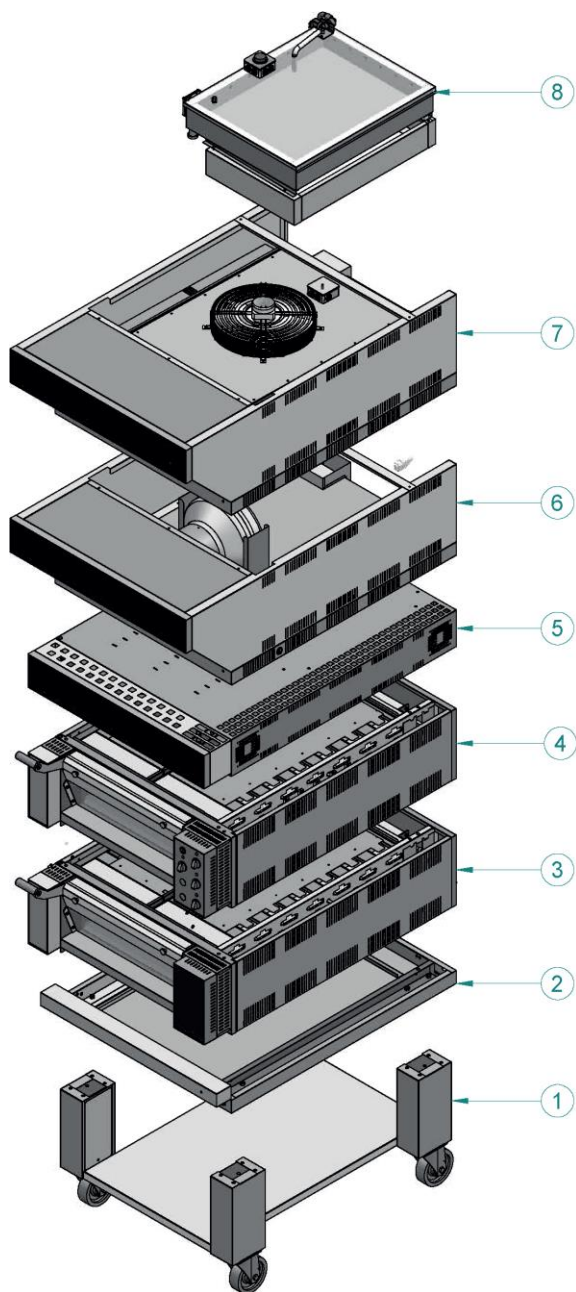
ПРИМЕЧАНИЕ: В тех случаях, когда в воде содержится много извести, необходимо установить между сетью подачи и входом в печь устройство для предотвращения накипи. (В комплект поставки печи не входит)

13. Слив (только для паровых ярусов)

Необходимо предусмотреть слив диаметром не менее 1 дюйма. Желательно изготовить его из металла, но в любом случае - из термостойкого материала. Слив соединяется с печью гибким шлангом с внутренним диаметром 0,5 дюйма (14 мм).

14. Основные части печи

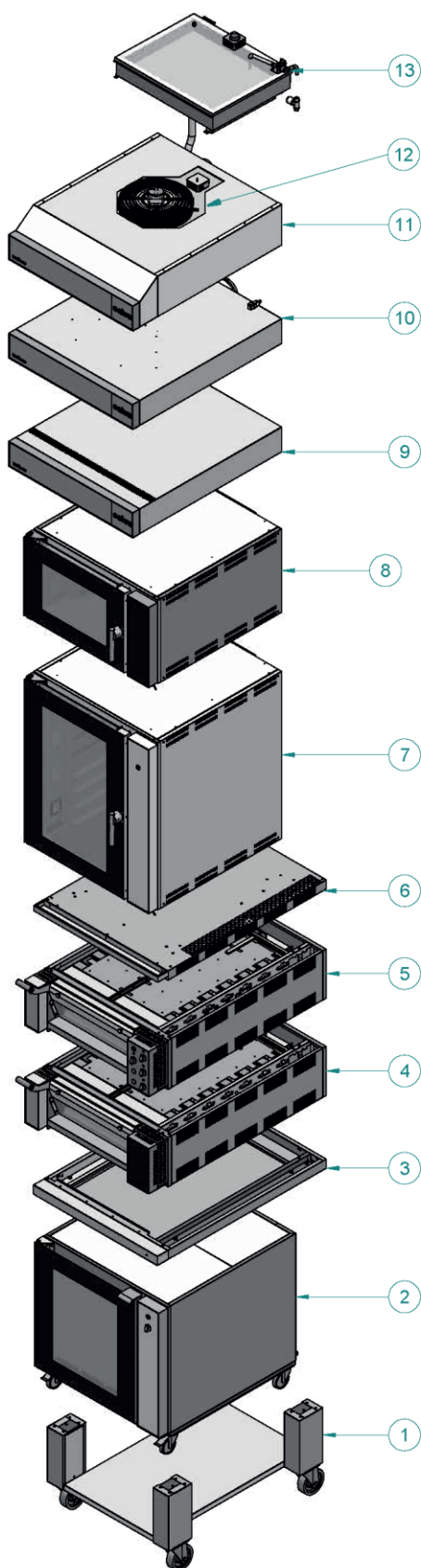
Только для печей EMT



Db256f01.dft

- 1 Ножки с решеткой
- 2 Основание печи серии EMT
- 3 Ярус серии EMT
- 4 Основной ярус серии EMT
- 5 Верхний ярус печи EMT
- 6 Верхний ярус печи EMT с вытяжкой
- 7 Конденсатор пара CVA
- 8 Конденсатор пара CV-EMT/16

Печи EMT + печи KWIKCO



db257f01.dft

- 1 Ножки с решеткой
- 2 Пруфер KXE или KLE
- 3 Основание печи серии EMT
- 4 Ярус серии EMT
- 5 Основной ярус серии EMT
- 6 Верхний ярус EMT Boutique
- 7 Печь KX-9 или KL-9
- 8 Печь KX-5 или KL-5
- 9 Вытяжка KXC/10
- 10 Печь KXC/10 с вытяжкой
- 11 Вытяжка KXCA/10
- 12 Конденсатор пара CVA-K/10
- 13 Конденсатор пара CV-K/10

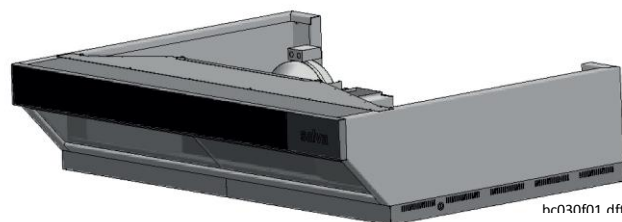
14.1. Вытяжка

Вытяжка может использоваться для отвода части пара, который образуется во время выпечки и выходит при открывании дверки печи.

Однофазное электрическое подключение - **230 В** и **50 Гц**, производительность вытяжки - **960 м³/ч**.

Технические характеристики

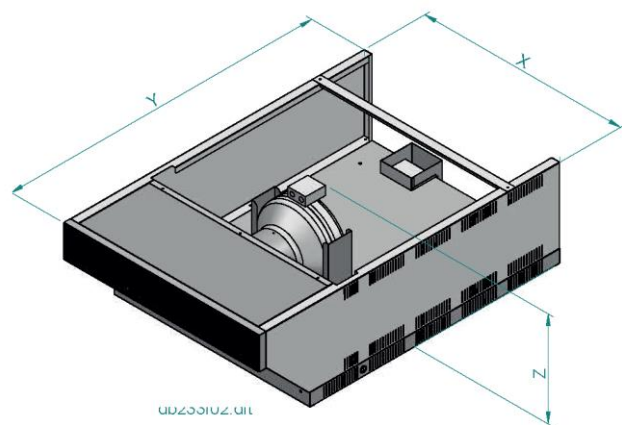
Тип	Модель	V	A	Гц	Фаза	W
Вытяжка	2013	230	1	50	I	158



ПРИМЕЧАНИЕ: Электропитание вытяжки подается через печь.

14.1.1. Габариты вытяжки

	X	Y	Z
C. EMT + EXTOR.	915	1405	410



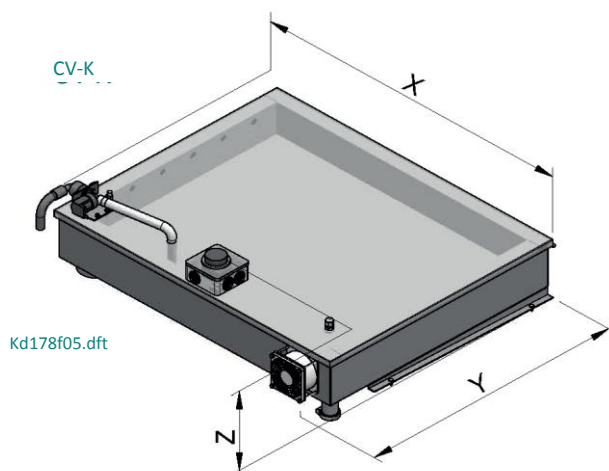
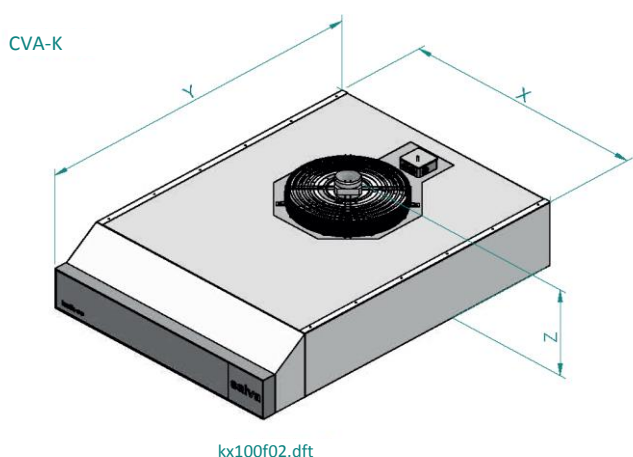
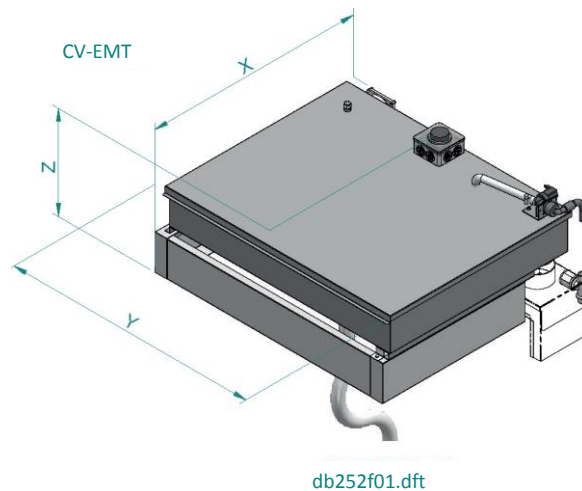
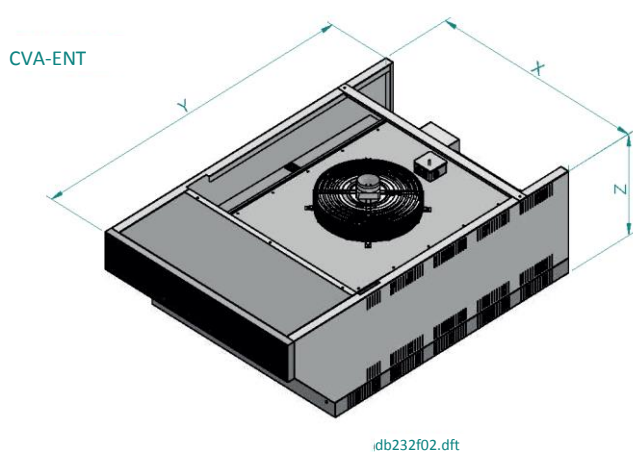
14.2. Конденсатор пара

Если особенности помещения не позволяют выводить пар из печи наружу, хорошим решением станет установка парового конденсатора производства SALVA INDUSTRIAL, S.A., который конденсирует пар печи в воду, которую затем можно отводить через сточную канализацию.

Если колонна модулей EMT включает в себя печи KWIKCO, конденсатор CV-K можно установить поверх печи KWIKCO.

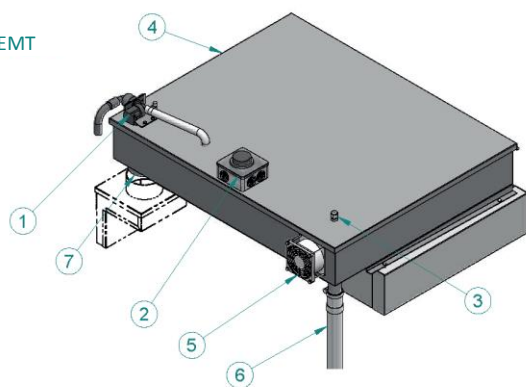
14.2.1. Габариты модульного парового конденсатора

	X	Y	Z
CV-EMT	639	748	304
CV-K	752	636	192
CVA-EMT	915	1405	410
CVA-K	915	1261	351



14.2.2. Подключения конденсатора

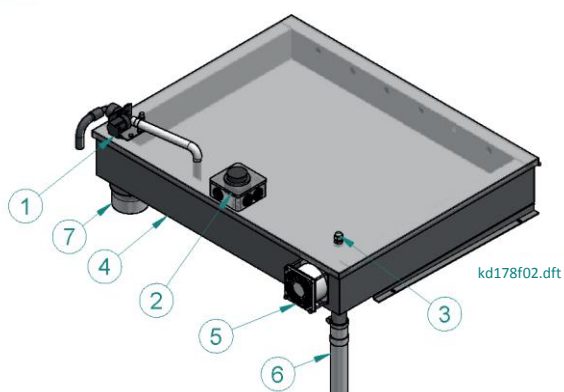
CV-EMT



db252f03.dft

- 1.- Электромагнитный клапан.
- 2.- Распределительная коробка.
- 3.- Датчик термостата.
- 4.- Конденсатор.
- 5.- Вентилятор.
- 6.- Слив конденсатора.
- 7.- Впуск пара в конденсатор.

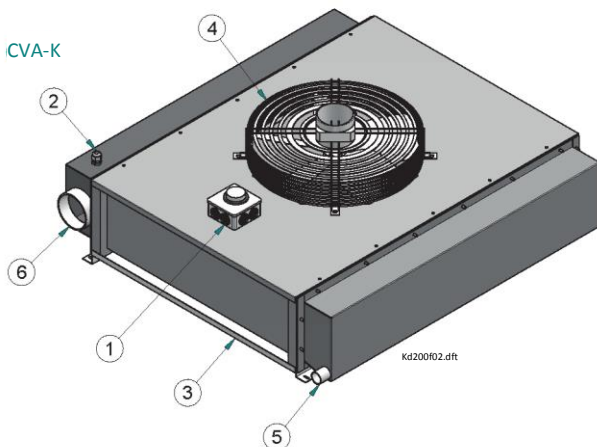
CV-K



kd178f02.dft

- 1.- Электромагнитный клапан.
- 2.- Распределительная коробка.
- 3.- Датчик термостата.
- 4.- Конденсатор.
- 5.- Вентилятор.
- 6.- Слив конденсатора.
- 7.- Труба для выпуска пара из печи - Впуск пара в конденсатор.

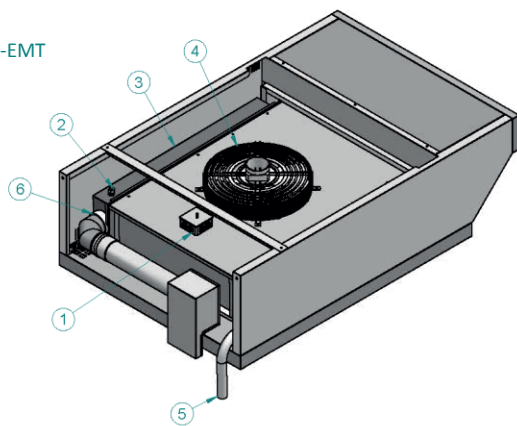
CVA-K



Kd200f02.dft

- 1.- Электромагнитный клапан.
- 2.- Распределительная коробка.
- 3.- Датчик термостата.
- 4.- Конденсатор.
- 5.- Слив конденсатора.
- 6.- Труба для выпуска пара из печи - Впуск пара в конденсатор.

CVA-EMT



- 1.- Распределительная коробка.
- 2.- Датчик термостата.
- 3.- Конденсатор.
- 4.- Вентилятор.
- 5.- Слив конденсатора.
- 6.- Впуск пара в конденсатор.

Подача электроэнергии и воды в конденсатор осуществляется через печь.

14.2.3. Электрическое подключение парового конденсатора

Подключение выполняется квалифицированными специалистами в соответствии с правилами, действующими в данной стране.

Тип	Модель	V	A	Гц	Фаза	W
CV-EMT	15	230	0,13	50/60	I~	30
CV-K	06	230	0,13	50/60	I~	30
CVA-EMT	15	230	0,35 / 0,42	50/60	I~	75 / 95
CVA-K	10	230	0,35 / 0,42	50/60	I~	75 / 95

14.2.4. Подача воды

Конденсатор поставляется в комплекте с:

- CV-EMT / CV-K: Manguera flexible acabada en racor hembra de 3/4".

Подвод воды подключается к этому соединению через покупную муфту.

Регулятор входного давления воды необходимо установить на **1,5 кг/см²**.

14.2.5. Слив парового конденсатора

На выходную трубку конденсатора устанавливается закрепленная скобами резиновая водопроводная трубка:

CV-EMT / CV-K: Øвнутр.=29 мм.

CVA-EMT / CVA-K: Øвнутр.=30 мм.

14.3. Пруфером

Технические характеристики печи KWIKCO см. в руководстве по эксплуатации печи KWIKCO.

SALVA INDUSTRIAL S.L.

GI-636-й км, 6, Полигон 107 E-20100, Лезо, Гипускоа Тел.: (+34)

943 449300 Факс: (+34) 943 449329 эл/почта Испания:

salva@salva.es эл/почта Экспорт: sales@salva.es www.salva.es



DELEGACIONES / ОТДЕЛЕНИЯ

Север: (+34) 609 420 415

Северо-восток: (+34) 647 320 389

Центр: (+34) 696 497 559

Каталония: (+34) 933 638 800

Леванте: (+34) 629 434 138

Андалузия: (+34) 618 102 174

ФИЛИАЛЫ

SALVA FRANCE, S.A.R.L. (Франция)

Sogaris, 226

94664 Рунги Седекс (Франция)

Тел.: (+33) 1 45 152 770

Факс: (+33) 1 45 152 771

Эл/почта: info@salva.fr

SALVA DEUTSCHLAND (Германия)

Г-н Хайнер Кригер

Моб.: (+49) 177 6596 153

Эл/почта: heiner.krieger@salvagroup.net

Regional-Verkaufsleitung Deutschland (Германия)

СЕВЕРО-ЗАПАД

Г-н Герд Вюстфельд

Моб.: (+49) 170-821 97 12

Эл/почта: wuestefeld-salva@kabelmail.de

SALVA UNITED KINGDOM & IRELAND (Великобритания и Ирландия)

Г-н Грэм Смит

Тел.: (+44) 07974 739152

Эл/почта: graham.smith@salvagroup.net

SALVA PORTUGAL (Португалия)

Г-н Серхио Перейра

Тел.: (+351) 911 199 615

Эл/почта: sergio.pereira@salvagroup.net

SALVA RUSSIA Northwest region (Россия, Северо-западный регион)

Г-н Александр Розов 117216 Москва

Тел.: +7 931 227 27 98

Эл/почта: rozov@salvagroup.net

Г-н Андрей Дуденко

Тел.: +7 931 960 18 20

Эл/почта: adudenko@salvagroup.net

SALVA INDIA (Индия)

Г-н Сандип Чанана

Тел.: (+91) 98 10 29 85 78

Эл/почта: sandeep.chanana@salvagroup.net

DELEGACIONES / ОТДЕЛЕНИЯ

Парижский регион: (+33) 06 11 74 73 04

Гранд-Эст: (+33) 06 82 65 23 01

Юго-запад: (+33) 06 16 44 62 40

Юго-восток: (+33) 07 52 60 14 03

Север: (+33) 06 24 28 51 45

SALVA TURKEY (Турция)

Г-н Семих Сомер

Тел.: (+90) 212 280 49 64

Факс: (+90) 212 280 49 65

Эл/почта: info@somer.com.fr

SALVA PHILIPPINES, KOREA & JAPAN (Филиппины, Корея и Япония)

Г-н Микель Ларраньяга

Тел.: (+63) 917 565 1561

Эл/почта: mlarra@salvagroup.net

SALVA CHINA (Китай)

Г-жа Мишель Чен Ян

Тел.: (+86) 135 6451 9826

Эл/почта: chen.yan@salvagroup.net

SALVA CHILE, PERU, ARGENTINA,

URUGUAY & PARAGUAY (Чили, Перу, Аргентина, Уругвай и Парагвай)

Г-н Николас Уранга

Тел.: (+56) 9 923 83 690

Эл/почта: nicolas.uranga@salvagroup.net

SALVA MIDDLE EAST & EGYPT (Ближний Восток и Египет)

Г-н Усама Омар

Тел.: (+971) 55 213 7774

Эл/почта: usama.omar@salvagroup.net

SALVA SOUTH EAST ASIA (Юго-Восточная Азия)

Г-жа Линда Чеонг

Тел.: (+65) 9388 60 27

Эл/почта: linda.cheong@salvagroup.net